

大清宣統三年

本館新開... 凡欲閱報者... 均可函致本館... 取閱如外埠... 則加郵費... 本館不取... 除日報外... 另有各埠... 報費各異... 凡欲閱報者... 請向本館... 或各埠分館... 均可取閱... 本館不取... 除日報外... 另有各埠... 報費各異... 凡欲閱報者... 請向本館... 或各埠分館... 均可取閱... 本館不取... 除日報外... 另有各埠... 報費各異...

# 叻報

(號一十牌門力得實勞哥在館本)

辛亥五月廿三日

印工總... 凡欲閱報者... 均可函致本館... 取閱如外埠... 則加郵費... 本館不取... 除日報外... 另有各埠... 報費各異... 凡欲閱報者... 請向本館... 或各埠分館... 均可取閱... 本館不取... 除日報外... 另有各埠... 報費各異...

Printed and Published for the Proprietor by (一拜號九十月六年一十一百九千一英大) Ho Joo Koh at No. 11, Cross Street, Singapore.

代

粵川漢鐵路... 如查賬員於所支... 不應開支之處... 詳細詢問。如... 查賬員可呈... 各該鐵路賬目... 照。按照妥善... 以收支單為據... 該賬目並收支... 漢各查賬員查... 實。專公按本... 提用開支。并... 秋內載鐵路... 洋材料賬目。... 結賬時。將鐵... 行車進款。用... 便任人取閱。  
第十五款 設若此大... 生發之利息。除... 款所載。照回... 之款。並於建... 借款利息外。... 修造第一款所... 及裝配一切。... 由中國款項提... 造工程。如有... 行等照本合... 款之第二批借... 百萬磅。此第...

本合同第九款... 行抵押。至於... 期。准銀行等... 後尚須再借洋... 程。其辦法各... 倘若鐵路造成... 有存款。可將... 入後項第二十... 利息公債項下... 撥還。此合同... 或撥作於該各... 各事之用。  
第十六款 倘於未... 招帖以前。遇... 政上意外之事... 現在市面之債... 銀行等。以公... 重辦理。准予... 期限。如於商... 發行此大借款... 作廢。大清政... 第三款。應交... 應有之息外。... 第十七款 此鐵路... 以及管理一切... 政府。獨自辦... 程。大清政府... 一名。為建湖... 昌至郴州之立... 鐵路之總工程... 德國人一名。... 水自宜昌境內... 程可。又自行... 為建湖宜昌至... 漢鐵路之總工... 該銀行等。若... 總工程可為不... 在不合宜之切... 總工程可。一... 游大臣。及總... 布重慶鐵路各... 部之遊辦理。... 撥還郵傳部與... 該總工程司合... 訂立。至該路... 分派各該員辦... 辭退各該員。... 總辦或其代辦... 酌。若遇有意... 郵傳部判斷。... 得有異言。工... 款未清以前。... 歐洲人或美洲... 路總工程司。... 與銀行等商酌。  
第十八款 建造... 境內粵漢鐵路... 漢鐵路。建造... 德華銀行。分... 各材料機器什... 兩款一項。並... 部奏明應由漢... 供用。其價目... 與鐵路。比較...

軌之時值訂立。惟不得遲誤。  
倘須降職不及按時供應鐵路  
路所應需者。即應令該經理人  
。由外洋購買不敷之數。所有  
購買一切緊要材料。由督辦大  
臣或總辦。招人投標。若所購  
之材料貨物。係購自外洋者。  
該經理人須以於鐵路最合宜之  
價購買。按原價買價。每百  
分加取費五分。惟定購材料。  
及支取費用。非督辦大臣或總  
辦核准簽字。不能施行。中英  
公司。及德華銀行。既得上文所  
詳之用錢。自購各在其路內。  
代為監購鐵路所需建築裝配各  
外洋材料。未完

### 諭旨恭錄

○五月初六日奉 上諭王文  
電奏據四川郵傳局呈稱川省紳  
民自舉鐵路改爲國有之命紛紛  
函電請飭暫緩接收並請嚴刊謄  
黃等語。奏陳現況。此鐵路改歸  
國有乃以商民集款。雖路工無  
告成之望。川省較湖省尤甚。且  
有虧倒鉅款情事。後嗣漸復歸  
中飽。殊爲國人所共知。朝廷是  
以毅然決心。國有並停收招股。以  
恤民艱。既經定爲政策。決無反汗  
之理。該省諮議局不明此意。輒肆  
要求。事有致利。照黃之請。是必所  
收路款侵蝕。已多有不可告人之  
處。經宣佈此中。輿論恐不能始

終極節難保。局非受經手。勞神  
之謂。請希圖混。公廷當時。期發  
續抽收之計。不然而降。降旨。指明  
停止招股。並飭安籌辦法。何至誤  
爲捐款。強詞。亦理情。低。顯然。然。著  
督目。堅。情形。一切。弊。實。應。所。深。悉  
乃。竟。奉行。代。奏。殊。屬。不合。王。人。文  
著。傳。旨。嚴。行。申。飭。仍。着。迅。速。刊。刻  
傳。黃。備。行。曉。諭。並。隨。時。剴。切。開。導  
俾。衆。周。知。至。已。收。和。股。並。差。趕。即  
查明。由。度。支。部。經。辦。督。辦。奏。路  
大臣。會。同。該。督。安。籌。切。實。辦。法。請  
旨。辦理。欽。此。土。鹽。張。英。麟。等。奏  
山東。安。境。州。縣。被。災。甚。重。應。以。江  
皖。飢。民。紛。擾。懇。恩。頒。發。賑。項。舉。辦  
速。賑。一。摺。山東。連。歲。歉。收。物。力。困  
敝。今。春。雨。雪。頻。月。農。田。被。淹。尤。以  
兗。沂。曹。三。府。濟。甯。州。各。屬。爲。最。重  
小。民。流。離。困苦。殊。深。憫。惻。除。前。經  
孫。寶。琦。撥。銀。五。萬。兩。並。電。飭。江。皖  
籌。賑。大臣。盛。宣。懷。等。撥。銀。二。萬。兩  
分。撥。賑。辦。外。著。再。賞。銀。三。萬。兩。由  
度。支。部。酌。發。該。道。迅。即。派。委。委員  
切。實。查。明。散。放。以。惠。災。黎。欽。此  
奉。旨。庫。倫。辦。事。大臣。着。三。多。補  
授。欽。此。監。國。攝。政。王。鈐。章。奕。劻。那  
桐。徐。世。昌。等。名

○初六日。召見內閣總理大臣  
張。謨。李。回  
○樹。行。情。專。電 本。坡。實。得。力

### 本館譯電

太晤士西報得接二十日麻六甲  
發來專電云。麻六甲勝。勝。多。蘭  
申。有。限。公。司。昨。接。英。京。電。音。上。巴  
勝。四。司。令。二。弁。市。情。平。穩。云  
○命。案。繼。成。專。電 本。坡。實。得。力  
太。晤。士。西。報。得。接。十。九。日。吉。底。發  
來。專。電。云。四。州。府。總。司。士。密。廉  
訪。督。辦。署。官。懷。士。及。堅。拿。士。里。兩  
君。當。經。勒。拿。律。君。之。婦。被。控。用。六  
响。槍。擊。斃。士。底。活。君。一。案。迭。經。訊  
日。後。果。可。隨。將。公。案。証。供。宣。佈。罪  
令。兩。陪。審。員。在。堂。會。議。三。分。鐘。久  
乃。斷。懷。士。君。如。何。成。認。否。已。擬。定  
懷。士。君。若。稱。此。婦。有。罪。及。詢。堅。拿  
士。里。君。若。稱。彼。意。與。懷。士。君。同。案  
司。曰。本。司。亦。有。同。情。暫。時。細。審。某  
司。之。狀。應。若。甚。不。實。也。者。旋。見。集  
司。鼻。栗。治。臉。之。事。畢。特。呼。彼。見。集  
名。而。告。之。曰。衣。士。其。敬。勒。拿。律。氏  
陪。審。官。已。經。擬。定。謂。汝。有。罪。矣。汝  
尙。有。智。足。以。辯。明。何。以。不。能。定。汝  
死。罪。之。理。由。否。斯。時。被。告。以。手。扶  
欄。面。背。無。語。果。曰。曰。于。國。知。汝。必  
無。言。可。訴。矣。被。告。微。搖。其。首。有。驚  
懼。色。果。曰。堂。上。定。汝。之。罪。乃。係  
以。類。此。種。氣。概。爲。度。于。祝。上。帝。恐  
汝。罪。短。云。云。被。告。之。父。由。堂。出。走  
爲。招。其。婦。云。云。勒。拿。律。君。云。云。因。爲  
其。婦。在。外。連。候。數。日。不。欲。與。婦。會  
晤。故。也。追。婦。來。婦。大。悲。慟。乃。與。夫  
互。抱。親。吻。弗。止。果。曰。離。之。曰。極。有  
力。之。請。求。必。須。即。赴。重。慶。處。所。云  
云。隨。既。成。被。告。由。欄。出。時。立。仆。于

○土國實待亂民專電 本坡實  
得九太晤士西報得接二十日德  
京發來專電云土國已將在于亞  
呂買年所絕平和之舉動通知各  
國約定大赦亂民及擬請各國通  
知亞呂買年此事亦已施行奧京  
之佛連年勿辣報著論土國之舉  
動謂爲無效友誼及福祿亞呂買  
年人便此利登云 十九日英京  
勞打來電云土京官報消息云土  
廷准期十日使亞呂買年之囑尼  
蘇尼士處當台議及降及裁納軍  
械之事若各聯聯令則大赦之土  
王准撥一萬土國金磅以供再建  
戰時破壞各摩宇之費云  
○土國定製戰艦電音 十九日  
英京勞打發來電音云土京消息

### 地云

按欲行極官之刑權在現。蘇  
蘇丹掌提此事蘇丹可以在現  
蘇我政府會商而該處英國參  
政司即此升之顧問官則此婦  
或有一殺生機亦未可定也聞  
吉一坡有人傳述此婦既定擬  
首之刑其夫勒拿律君立赴郵  
政局致電英京求理據大臣  
網開一面然而赦罪之事懸在  
頑強我政府會議如何恐難  
不爲干涉耳夫殺人者死律有  
明條人荷罪當情實即抵罪亦  
非過刻第爲之親屬者何欲力  
求解脫竟免一死此亦分所應  
然也  
○土國實待亂民專電 本坡實  
得九太晤士西報得接二十日德  
京發來專電云土國已將在于亞  
呂買年所絕平和之舉動通知各  
國約定大赦亂民及擬請各國通  
知亞呂買年此事亦已施行奧京  
之佛連年勿辣報著論土國之舉  
動謂爲無效友誼及福祿亞呂買  
年人便此利登云 十九日英京  
勞打來電云土京官報消息云土  
廷准期十日使亞呂買年之囑尼  
蘇尼士處當台議及降及裁納軍  
械之事若各聯聯令則大赦之土  
王准撥一萬土國金磅以供再建  
戰時破壞各摩宇之費云  
○土國定製戰艦電音 十九日  
英京勞打發來電音云土京消息

云宋次訂運諸式排水二萬

一千五百噸之戰艦合約已由海軍大臣與英士官商、英國大船廠代表人簽押云

○歐洲水手罷工風潮電音 十九日英京勞打發來電音云昨夕甚多英國港口之水手宣佈罷工

據夏威洛威呂申云此事發于英國比國及荷蘭國料必數日後乃到罷工最盛之期因爲已令各水手慎勿破壞所操之工業、各華人之水手已在噶里地方盡押由港保護云

○戰艦預備慶典會機電音 二十日英京勞打發來電音云英國鐵甲戰艦廿二艘內有連諸式者八艘均已駛入士必歌港各就其位以便此次加冕慶典會機云

### 本坡

○大慶停公 憲報云爲逢英皇及皇后加冕慶典與本月廿二號及廿三號銀行公署一律停辦公事以誌慶云

○死傷例登 本坡國家冊報計至西本月十號止一禮拜內坡中居民身故者五百三十人其中華男三百五十二名華婦七十四口合計四百二十六名口餘爲他籍

又內有痲症男六宗女七宗共十三宗其中一宗由外入口霍亂症男十一宗其中一宗由外入口瘧疾男一百一十三宗女十四宗共

一百二十七宗

○搭客失足 昨午凡連惹凡輪船中有一搭客猝然失足跌下船中身受重傷昇赴醫院施治

○鼠踪偶現 昨夕十時餘路士庫街間有聲如鼠聲然當即查知係因鼠爲兄弟公司新建之貨倉預備有一孟加里連仲見有人在屋上平板板木雙足懸空乃提

至碼頭彼何人問有華人聲音答稱予欲到此歇宿旋即躍遂有調斯人殆係梁上君子欲入他屋行竊適逢屋塌故偶現形跡云

○航海關心 各輪船自暹羅到坡者食音近日通羅海峽風險險惡云

○覆舟遇救 念一日凡羅多輪船到坡發運華人五名登岸船中人皆此五人係在港口拯救者據彼訴稱共駕三板被一不知何者之輪船將舟撞沉云

○油皮禁港 閱二十日本坡國家憲報得悉汕頭府門橫疫流行凡有來船如例禁港以憑察驗而防傳染

○挾銀私逃 潮人楊年在廿公麻六甲二條巷與族弟楊某合夥開一什密店楊某之子楊森現年二十四歲在店充當收賬之職本月廿一日上午十時半鐘年以四千元銀箱一張交他往廣益銀行取銀迨至下午兩點鐘不見他回

意他是必挾銀逃走遂將情報案

請緝現下雖值窮困出仍吝無餘云

○三號三號英差昨日下午一點餘鐘帶同巡捕至寬得力門牌一百二十二號拘獲聚賭之閩人十三名席面銀一元四併送於案今午二堂待訊○一十六號二號廿一晚九點半鐘巡捕至牛車水盤園後街門牌二號拘獲聚賭之閩人十口席款二元二角半併送於案

○即正蛇王蘇○合演慈善戲劇 本坡牛車水永壽年班與名優蔡自其選登前兩夜茲此戲開演之際到園觀戲者絡繹不絕無論男女之持別位及一二等位均三滿堂可見諸君之急公好義此大觀場之內雖不設貨物而特別位之捐款情形踴躍并不遜於賣貨物之捐諸君所捐多要解荷費慨輸巨款此外不必捐而亦慨捐之樂亦不乏其人如羅君聯則承每年班主委任全班戲劇三本以助醫院經費已屬難能乃是夜復捐特別位銀百元於是其長公發諸亦捐助五十元殷諸之夫人捐助三十元而其少文彬甫及啟齡亦以其慷慨費二十元助捐似此熱誠海可謂一家好善矣當此該班中人以主人踴躍如斯於是亦皆發起公益之心以全班名義捐銀四十元此外諸名優等更多另自認捐如正小祝賀和即所大和捐銀四十元其如甘蓋桂九即華花九亦捐銀三十元更有小武伍節即武松哥捐銀三十元正花旦陳鳳軒即費銀文捐銀三十元小生黃俊即新新倫捐銀十五元一角又如梁垣三即正蛇王蘇除擔任權利特演戲劇三本外更助銀世元夫以該班中人既經演劇助多資潤獨難能而可貴乃更有外國之入亦慨慨然樂助者如高蘭尹溪石先生是晚到園觀劇亦捐三十元之數應何助中僑侶好義者如此其盛也至於諸商及其眷屬所捐已由該院廣告登明附登本報之中故不復贅

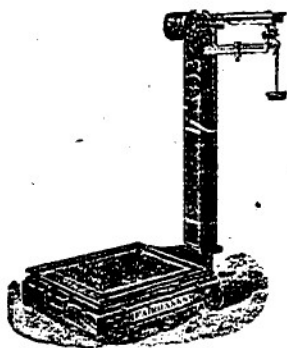
### 慶賀 英皇加冕廣告

敬啟者西歷六月廿二號即華歷五月廿六日恭逢大英皇帝加冕吉期海國騰歡普天共慶我僑居星字下久託併誠遠近僑民與理宜同仰慶賀昨經本會議定先期分派傳單刊登報端通聞開辦華僑於本月廿六廿七廿八三天懸升旗幟結綵張燈共表賀忱以昭慶典除刊派傳知外特此廣告即希公鑒 宣統三年五月廿三日 新嘉坡中華商務總會公啟



# JOHN LITTLE & COMPANY., LIMITED, SINGAPORE.

## 然里直公司告白

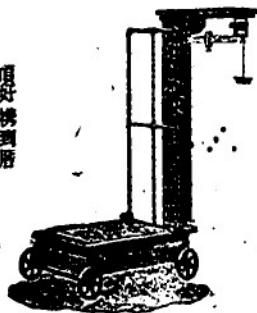


二千磅價銀一百元  
 一千五百磅銀九十元  
 一千二百磅銀八十五元



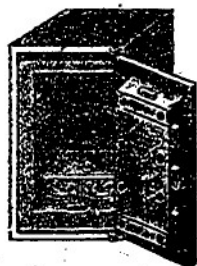
一百二十磅二十九元  
 二百磅三十六元  
 三百磅四十二元

頂好磅到



一千五百磅  
 價銀一百元  
 一千二百磅  
 價銀八十五元

上好鐵箱



十二寸 四十三元  
 十四寸 五十二元  
 十八寸 六十四元  
 二十寸 七十八元  
 二十四寸 九十二元  
 二十八寸 一百一十二元  
 三十二寸 一百三十六元



二百四十磅價銀二十二元半

然里直公司謹啟

西一千九百一十一年十一月三十號

告白

莊慶利公司  
楊和全啟

Y. OKAZAKI & Co

JAPANESE  
FIREWORKS



茲位將此盒開然者可勝賭戲焉 此花煙火大者十寸八寸  
約兩個月之久即到要買三批以上方可中小之花火常有  
取價甚廉 諸君欲買者請到牛車水日本街濟生大藥樓房

老舖在香港中環坭街口  
稟天喜堂商標  
准商標用  
老牌圖為記  
石叻馬交街  
周昌記代售  
老婢調經丸  
若非萬全不敢沽一味  
正舖在羊城西關光雅里

九經圖碑老曰故授傅碑老之府王親京某都自此得方

治一二月胎動行經或肚痛  
治三四月胎動行經或肚痛  
治五六月胎動行經或肚痛  
治七八月胎動行經或肚痛  
治九十月胎動行經或肚痛  
治經來或多或少或遲或早  
治一月經來數次多少不一  
治行經肚痛大便閉結  
治遠年經閉近月閉結  
此丸專治婦科等症如孕婦疑疑室女靜女一切婦人皆可安心吞服  
不用戒口平日經期有準者吞至三五服無不受孕百發百中切勿輕  
視誠調經之聖藥補子之金丹也每服收回工料銀一元

代理處

京都馬市街太乙號  
廈門鎮邦街太乙號  
汕頭鎮邦街保太和  
天津紫竹林怡和樓  
佛山福祿街昌泰  
大吡叻新羅昌泰  
庇能大門樓富生號  
瓊州嘉積英盛號  
上海大馬路義成號  
省城大馬路義成號  
庇能大門樓富生號

# The Hongkong Rope Manufacturing Co.

售發纜索朱呂

啟者特字通知香港英其紐  
索廠公司即○香港製索

公司○設立於一千八百八

十三年乃是製造淨呂宋索

三股一英寸至二英寸 船

纜五英寸至十英寸 四股

三英寸至十英寸 諸君欲

知價值貨式各情者請各臨

新玉葛坡勿基門牌二十五

號第一面詢本代理人納流

士多巴尼便悉其詳矣此

佈

英一千九百一十一年正月

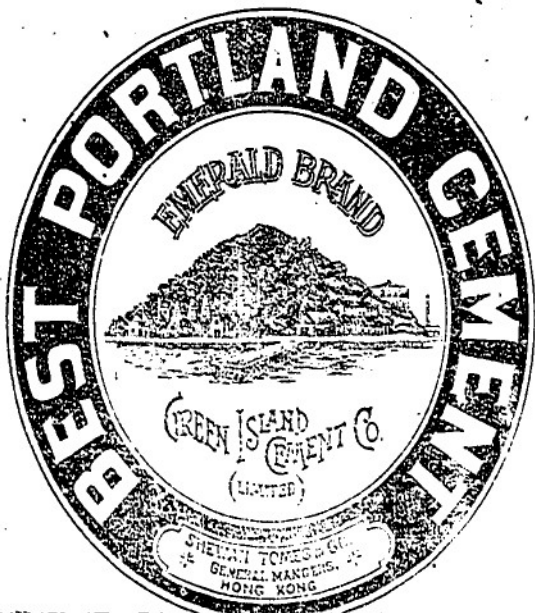
十四號

代理人納流士多巴尼啟

# Green Island Cement Co., Ltd.

售發磚灰國英

啟者特字通知凡連埃蘭施崗有限公司之勃蘭英國灰每桶實重三百七十  
磅每包實重二百五十磅又有發沽各式英國灰所製之磚 光面磚 各式



管 磚等 諸君欲知價值貨式各情者請各玉臨新嘉坡勿基門牌二十

號第一面詢本代理人納流士多巴尼便悉其詳矣此佈

大英一千九百一十一年正月十四號

代理人納流士多巴尼啟



# 請飲嗎爹萬蘭池酒

特字通知此酒之標概乃是藍  
及銀色凡屬歐洲各國王宮及  
爵府中均用此酒而驗標之酒  
居天下萬蘭池酒之魁首二百  
之久其味第一香潔此佈

英一千九百十一年元月十三

專權代售人樂利洋行謹啟

## 輪船啟行告白 ○啟

者萬來盛輪船及嗎也輪船常  
川往來 本坡 文島 巨港

諸君有欲寄貨掛船單者  
請到本代理人福盛公司相商  
可也此佈

英一千九百零九年三月十一

號

代理人羅敏申律門牌廿八號

福盛公司謹啟

## 請看瘦者



如人骨瘦如柴其肺與喉嚨方通則最易受寒今日是宜補肺與喉嚨患傷  
風寒即成肺病預防之道須及早服司各脫之鰵魚肝油不必謂該油能  
治肺病但防過之則雖有餘裕以其足以培植能力薄弱之五臟使元氣  
漸復也

## 請看瘦者肥了

司各脫油有漁父荷魚之商標為記不往他處治喉與  
肺之病依法常服並能補身體骨  
力量復神志日漸健旺瘦者不期  
肥而肥矣油內係鰵魚肝精油及  
灰與青藍攪和而成味美亦易消化

見漁父荷魚商標當知即為著名司各脫之鰵魚肝  
油五洲各國爭歡迎之君而向藥舖購買切須認明商標後不致有誤價  
以告低價者則與司各脫無異也此用藥者分請即於今天第一

## 請今天試一試

瓶標明司各脫油公司謹啟



# 叻報附張



大清宣統三年辛亥  
五月廿二日禮拜一  
隨報派送不取分文

## 專件

五續英國恭備新皇加冕大典記盛

舉行加冕大典之禮現本設在威士打士打禮拜堂之內目下正在從事修飾自上月下旬起已一律將遊人禁止此時猶未完工大約將來禮堂中所設之座位應有三千之數其中另有若干座位向衣之以錦繡外則織出皇家徽章形式凡貴族中一輩人物欲坐此席以沐光耀者概須出相當之代價事畢後即可聽其持證請為紀念是皆照舊例辦理也此外又如蘇格蘭貴族等送茲大典觀止門閱照舊例亦可自時地此大典廷進為此事特設有請願廳一所專門承辦此事云貴族多以公如自己無選登願得承一使繼子子孫孫滿堂餘幸其同清願願請願者已覺實繁有徒故特現領充英皇駕前捧持禮器之役者有羅達文陶爾孫侯清格斯三氏此三人皆同時將顯貴也越幾有互相競爭之勢然無論競爭與否其各項差使之名目如請願者到手後尚須繳納若干銀物之款此則甚為可異矣之凡此種種似亦皆照舊例辦理向非現今創舉云

英皇行幸印度受禮日期 ○英京日新報云此次英皇加冕後十一月則啟程前往印度大約十二月二號可到孟買七號可到尼里則在該處行受屬民慶賀之典禮至三十號復往索刺吉打現印度政府議定將來慶賀費用大約需一百萬磅另印屬各酋長所設賀典之用合計當為數不貲云

英皇行幸受禮時用天平一准一端請英皇駕臨於上一端安置金銀

寶只等物以備英皇御身之重宜而定後即將此金銀寶貝分施該半窮黎俾合則同沾英皇之德澤然預算此役約須二萬磅方足敷用云  
(完)

## 閩粵

一局整頓 ○廈門巡警五區地方以一局管轄地方最繁盛最熱鬧茶館酒樓堂班戲園均最滋事近自余匪臣一等巡長調來一局後閩省又調黃慶生巡長與施鴻銓三人和衷共濟整頓一切崗位各巡士無敢或懈又督飭打掃夫打掃街道較前所掃大有不同倘各區均能依此整頓警政前途大有可觀也

糖價大賤 ○雲南產糖之區向者糖商獲利乃在洋糖未會來華之先今則洋糖特賤價廉色白北方諸省其用之糖多購用之以致雲南之糖大受影響本年上白每擔五元兌洋七八元左右紅糖則每斤三十餘文而已業經一季慘不勝言自茲以往使不研究新法以製糖他年虧折更有不堪設想者云

毆門斃命 ○廈門西去月某日有守東門城兵丁名番者往暗梅巷娼寮家尋歡因與番番惡四少某娼不知何故口角兩相毆鬥被其砍傷甚重狼狽而返於廿七日傷重而歿閩廿八日經廈防廳憲親到東城看驗填有傷格曉口角細故動輒持刀逞兇視人命如草芥設國法如鴻毛有地方之責者其鑒一以儆百也可

松督乞休 ○松督以政務繁雜和前聞已有電奏乞休近接京函云松督復有函告政府約云粵匪變亂疊起勢甚危急迫聞粵毗連尤為可慮督才識總薄恐難勝任擬請代奏前員接替以重疆圉而免貽

誤大局云云

積穢宜除 ○自前月以來疫氣頗盛間有受毒深者一二日即斃命而廈門年年疫患不絕皆由汚穢不清有以致之去月抄運朝陰兩道旁積污淤泥滿流不去穢氣上蒸行人觸之能無生疾且一種微生蟲從濁氣中化為蚊蠅之類飛集於市面食物及人肌膚以布種毒氣而為疾病之媒皆不易除也公衛生計而欲正本清源則僅修小巷之汚穢安得不濟乎

沙洲出現 ○香洲近日出現一種沙保瀝去時藏在海邊沙裏完似蜆而圓長約三寸中有肉如蜆蜆能伸縮因其形類蜆故名之舉中貧戶男婦幼孩取其物者約三百餘人略將沙面撥開見有小孔以石灰水點之即可獲否則遁入沙底未易捉獲雖在夜間亦各携燈往取遠望如無星光掩映水面誠巨觀也聞每斤沽銀四仙每人日可獲三數畝而食之其味甜而肉脆亦海鮮之一也蓋鄉之老者云此物不見數十年今復出現是地運將興之兆云

拘拿賭匪 ○佛山各處賭匪林立異常猖獗惟政界僅十驅逐故賭匪毫無忌憚仍舊此來彼開去月廿九日警局四街忽然實行干涉在福德橋低街從獲賭匪一名又在沙洛舖捕獲賭匪一名解省從嚴究辦各處聞風震懼初一日各處賭具始稍斂跡云

圍捕情形 ○初九日順德清鄉沈委員電稟大吏請該縣黃連附近近有匪百餘人聚集希圖起事請速派兵大兵追剿該督李提督電即飭鄧都司派兵督帶弁勇早夜乘安泰兵輪馳往會同該縣文武圍捕分三路進剿沈委員梁十總一路由龍眼登岸順順協趙定國等都可一路由江村登岸鄧都司鄧守備瑞祥一路由紫洞開頭登岸鄧瑞光分隊沿途搜捕瑞祥分隊前往羅桂樓捕弁甫甫及羅家祠門前已知覺即由該隊分前左三小門衝出放鎗拒捕均新式快鎗彈如雨下當場傷斃弁一名男三名斃男七名弁勇亦鎗斃匪徒一名

時 匪等在該廟聚集約六十餘人齊出向一帶桑林負隅抵抗鄧都司聞聲即率隊進剿幸有巡警炮否則匪徒不易解散云又跟蹤追捕時當場斃匪犯陳亞慶一名奪得十三响鎗并抄票圖記一顆及獲重亞門等四名并在該廟拿獲強盜一名搜出細包數十個草繩數十條即日押解羅村父老共計五名云

盛奸之伎倆

盛賊賈路之罪、經吾浙大張撻伐、陳不一陳、亦既無立足地矣、顧乃不改過自新、効功贖罪、竟敢盤踞鄉部、大肆狂吠、其賊心狗行、真不啻下流社會之一蟻矣、然自湘鄂粵川路之問題起、四省人士、大有磨刀霍霍、公同除害之慨、各省以轉車相依之勢、深恐唇亡齒寒、禍漸及己、風聲所播、鼎沸洞洞、雖表面上尚形和平、而暗潮之埋伏、已不可究詰者矣、當此之時、盛荷負刑受罪、待天閨門、猶恐不足以見四省人士之怒、而消外界之暗潮也、乃賊心不死、甘為公敵、欲以收回幹路國有一紙之詔、而為倒行逆施之舉、于是全國譁然、盛為十矢之的矣、盛知人心激昂、勢不可為、而計歸垂暮之慶邸、平時所恃為他山之助者、又有深欲解組之說、膽從後發、驚耗旋來、盛心其碎矣乎、于是有朱福龍電告馮壽潛之事、以共贊盛謀、掩目捕雀、人謂其奸、其自為之計亦能矣、孰知此音機進、而四不辱之盛邸、已墮墮于耳際之間、嗚呼、馮亦痛快人哉、所可恨者、朱福龍以浙路代表之資格、而為虎作倀、真喪盡天良無復心肝者也、吾浙人其將羣起而攻之歟、亦將任其橫行坐視而斃乎、勉之勉之、余日望之矣、 冷然

承頂聲明 ○啟者新嘉坡路蘇律門牌一百九十六號新德發號什貨鐵器生理原係紀經烈開創今因志欲別圖央托中人梁念卿將新德發號店底以及家器什物一概頂與梁生榮承受其銀項一切當中人面前清算明白而新德發號生理往來承頂人梁生榮改換承頂發號新發號自茲以後承發號號生理盈虧與新德發號無涉而新德發號號生理有與外面揭借借担以及來往賬項等事概經手是問與承頂人梁生榮無涉先此佈聞免致後論  
宣統三年五月二十日 承頂人梁生榮 啟

敬謝醫生 ○啟者今有一醫生自幼學習醫理精微經歷已久揚名廣遠遠近皆知之即治之症無不立效用藥且速速者症按脈已待已曾自能一服即愈然于患鼻淵之症兼患精白濁脫肛等症醫者久竟未見效幸遇甘文彬醫生調治小兒男婦諸症微疾所治無不立效國手之大醫也以及家畜不論小兒男婦諸症微疾所治無不立效現各面自廣華生黃謙祥廣府瑞興與瑞生盛時用此醫生所醫醫生乃是第一等醫家曾有見斯陳明且微驗倘有見其則危難沉痾之疾乃所以問津焉 館在石叻小坡大馬路金粉街日本街口振安酒店樓上  
宣統三年五月二十日 寶明小坡爪亞街廣發號黃連昌同興謹告

爾有思慮者否

爾身有戰抖否曾有發熱由漸加重而至身如火燒者熱退後頭痛頭暈常欲嘔吐  
周身四肢疼痛終則大汗如淋石此即瘧疾之現狀也韋廉士大醫生紅色補丸爲  
治瘧疾獨步之聖丹觀此証書即知

福州商人忠誠數月體弱不眠服韋廉士大醫生紅色補丸而得痊癒

瘧疾一症因血中有毒蟲之所致也前有多人嘗如後君之證明韋廉士大醫生紅  
色補丸爲治瘧疾斷根獨一無二之良方者矣今觀徐君之育當益信之徐君名示  
字子衡爲福州閩商承昌隆號之執事承來函致謝云○余因患瘧疾頗久身漸  
漸瘦弱去年七月其疾較重身軀羸弱眠臥不寧而且胃口閉塞對飯生惡

此係其像



韋廉士大醫生紅色補丸

日開臥床不起夜間目不交睫眼腫喉嚨甚劇諸友皆指爲癆瘵之病百藥罔  
效後醫束手後閱新聞紙見載有韋廉士大醫生紅色補丸爲治瘧疾之神方爰在  
福州宏昌公司購服三瓶服畢瘧疾大減身覺舒暢夜能酣睡再服數瓶瘧疾全消  
精神復原今者不特病根悉除抑且強壯逾恒特書數語以告天下同病者知所問  
津焉○大抵瘧疾之由皆因血液不潔之故也韋廉士大醫生紅色補丸能使血  
稠紅上能造新血以彌除內外各疾也

各處藥局商店凡經售西藥者均有出售如疑假冒或向新嘉坡總郵政局對面吊  
橋加韋廉士大醫生藥局購買亦可 每六樽價銀七大元 每一樽一元二角半  
實得力銀郵費不取

留心假冒

○代理分售土油廣告 敬者  
號向在本坡大馬路馬路門  
第二百五十三號開張代理一  
拾土油及諸種土油并電油此  
土油不惟油質清潔製成精良  
無別質混雜其間故能火通  
光亮又無煙味諸君之察其別家  
者迥然不同所用無不稱讚  
日共賞是故特將此土油一  
數甚巨諸君美價廉人皆喜用  
之故本坡現再爲擴充以應諸  
分設本坡東門牌第一百七十  
零六號天盛號又小坡美芝律  
牌十六號廣興號兩代售處以  
諸商易於採辦如蒙光顧請至  
號面商或各分售處均表歡迎  
富克已此佈

辛亥年五月十二日

天盛棧披露

輪船發行廣告

○敬者  
麥提士輪船有限公司之輪船  
常用英國及諸國者茲有加級  
輪船約于西六月二十三號由  
開赴呂宋 香港 隨後又有  
都尔輪船約於七月七號開往  
日本港口 諸君欲知詳情  
價值等項者請向本公司代理  
便悉此佈

一千九百一十年十二月十九日  
代理人麥加里打公司謹啟

發祥號  
黃森隆黃光斌  
黃福堂內裝木亮  
新加坡內陳立甫  
道南學堂  
英一千九百零九年

# McAlister & Co., Limited.

白 告 司 公 限 有 打 士 麥 加 麥

啟者本公司特字通佈 諸君悉知本公司之寫字樓設  
在英直里律發沽樹乳園所用各項機器此等機器時常  
備有各大型乳園均有向本公司可探辦機器

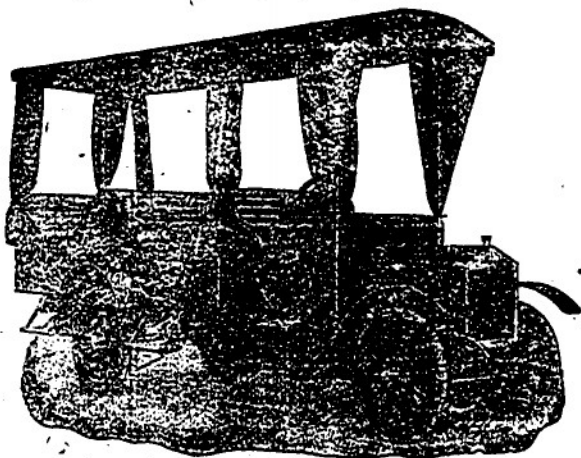


圖 車 打 摩 客 載

本公司發售右列圖式之載客摩打車現在四州府之項  
載客車有用此車三輛 諸君欲知各機器之價值請到  
本公司內面詢便悉此佈

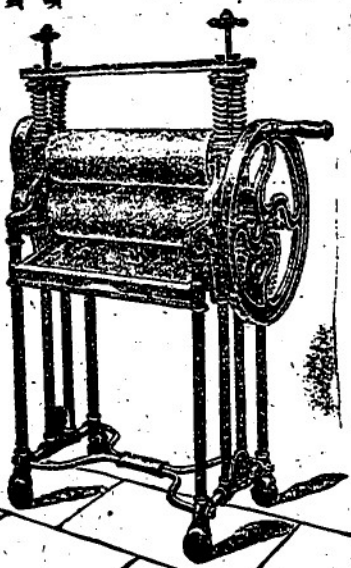


圖 車 乳 樹



圖 器 乳 樹 取 採



圖 絲 鐵

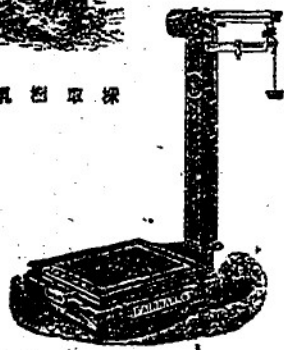
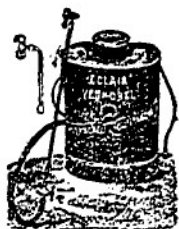


圖 磅

英一千九百二十年二月四號

麥加里士打有限公司謹啟

告廣機水售代



啟者特字通知本公司專蒙代  
運出 華摩拿 之水機此機  
現在各大之樹乳園均有用作

殺滅茅草及各  
種樹根之用如  
用此器比之抽  
拔固極之費可

茲五十也仙本公司可在于吉隆  
及瑞珍或坡係託 羅施夏巴君 為

副代理人此佈

英一千九百零九年十二月十四號

啟者本公司現辦到英國最著名之  
鳳鳴標水泥○市上呼作紅毛泥○  
來叻發售此泥乃用上等之材料製



成最能耐久 茲商會如欲採購者  
請到本公司面商價值從廉此佈

新加坡專家代理人羅施夏巴君有限公司謹啟

中法藥房各種經期靈藥

糖 燐 鐵

此藥可治口專治先天後天  
虛弱血枯腦病神魂不定拘  
攣筋骨面目青黃色欲過度夜  
夢遺精腎寒髓竭陽痿陰虛婦  
人月經不調久無子嗣產後欠  
補赤白帶下小兒羸瘦失乳血  
肉乾枯等症每日服三次每次  
服一錢俱飯後用和暖滾水開  
四倍服食小兒減半服食  
每瓶銀五毫 每打五元

所傳各藥功效甚大備載仿單茲陳其思

保固元關 夢洩遺精丸 每枝一元 每打十元  
延年寧慾 扶助心君 九種心痛散 大枝一元 小枝五角  
陽痿若失

衛生食品 黃醃童鷄汁 每枝一元半 每打十五元  
立除痼疾 耳聾立聰丸 每枝一元

養益身軀 滋補鹿皮汁	每枝二元半 每打廿五元	去濁發興 艾羅白濁丸	大枝一元五 小枝七角半
---------------	----------------	---------------	----------------

扶陽不燥 九鞭壯陽丸  
大枝二元 小枝一元  
宣統二年九月廿三日  
石叻大馬路

大枝一元 小枝五角  
經售處 吧城小南門中法藥房

大枝一元  
小枝五角

吉隆茨廠街盧同濟

士 禮 士 標 牛 乳



啟者此標之牛奶係由家內選  
于醫院而視為貴重之物此標  
乳共有三款 諸君如欲購者請  
請赴下列之行店如欲採購大  
者可赴是直街峇及子有限公司  
為盼 牛乳計分三款 第一款  
純牛奶 第二款淨牛乳膏 第  
三款和糖牛乳膏此款牛乳膏  
第一精良從來未嘗有人販運  
叻及置純乳酪于罐內而不和

孩童及壯者飲之最爲有益而此  
 孩用此牛乳他日長成身體強壯  
 天下上等之罐頭牛乳爲數無幾  
 諸君欲買請到下列之行店可也  
 安樂公司 源振豐 永和成  
 衣勿南沙公司 榮順公司  
 潤公司 廣仁興 廣南生  
 昌公司  
 英一千九百零九年三月三十號



**PATERSON SIMONS & Co., Limited.**

告 廣 司 公 限 有 申 智 巴

啟者本公司出售屈威紅十字標之英國灰此灰乃英國勃蘭之最佳者此灰係在英京屈威施園有限公司製  
造本公司乃係在叻及檳城唯一之經售人而此標之灰曾與工部局訂立一千九百一十年合約以與其他七

種標頭之英國灰爭勝又四州府國家亦用此灰及為四州府鉅大包工人所用 諸君有欲寄購此灰者可赴

下列各號探買 非立實得力即老爺官口協盛 元隆 怡永通 源聯 萬隆

英一千九百一十一年正月三號



**"RED-CROSS" BRAND**  
*is the highest quality of English*  
**PORTLAND CEMENT**  
*Manufactured by*  
**THE WOULDHAM CEMENT CO. LTD.**  
**35, GREAT ST. HELENS, LONDON E.C.**  
*Output, Lion Works, Grays, Essex, 3,000 Tons Weekly*  
**SOLE AGENTS:-**  
**PATERSON, SIMONS & CO. LTD.**  
**SINGAPORE & PENANG.**

啟 司 公 限 有 申 智 巴

# 叻報附張

第 大清宣統三年辛亥

五月廿三日禮拜二  
隨報派送不取分文

## 路務

粵路股東大會議詳情 ○旋由黃等偕外單代表數人深集衆意定議案五條畢衆請協理董事出座問能否一力肩任力爭解與各派命宣佈述已意略謂股東盼不致不損而忍力竭者公舉數人協同辦理均認可黃問機關部用款由衆補助由公同開支衆以事關大局應由公家支用遂將議案宣佈決衆均贊成(一)萬衆一心力爭商辦(二)即由董事局電部力爭(三)由董事局具稟制台代奏請收回成命(四)電湘鄂川三省及各學力爭(五)政府如有甘願退背先朝諭旨破壞商辦之局派人來粵強佔我股東力圖對待(六)三〇號先就公司設立機關部一所另由股東舉人數名協同辦理董事辦理一切事務以保存商辦目的(甲)機關部內一切用款由公司機關支取(乙)機關部人員今日忙急未定舉定俟十五日開第二次會議由股東九善堂總商會七十二行各學代表齊到公司公同舉人担任(四)定十五日開第二次會議(五)今日投簡之決事表作廢無容開表決畢宣佈員調李總理命今商辦既決定諸君當勉交三期股銀乃可應付衆會爭得乃交又問項所投簡如何開法衆謂倘辦既決何用多此一舉時有持異議者二人竟在內與政界等大發言論引動股東多人入內聽其言亦似爭商辦者惟語極因循各皆唯之鼻紛紛而下旋見宣佈員向衆督曰頃聞諸君不欲開簡業將理由對政界及公司辦事人說知陳大人謂我等只來監視如股東以爲如此則可開辦惟內有股東督今日人數過多自投簡未及決而而去者恐有異議不如將簡由政界封存以俟

再議衆整起馬之曰此決議案係公司人所訂實無異衆制股東會論且初七日始登報佈告人多未知今日來會且有部不齊衆額者股有敢領預備機關何以謂之今當場表決衆目共睹向何須此鬼鬼祟祟舉動耶於是將持此表付大者有請以水灌入簡中者卒有某部加列議案第五一條再宣佈乃決旋由衆議電稿宣佈如下致郵部云粵路收歸國有盡日會議股東全整反對聲勢洶湧決意保存商辦雖未舉動然已密籌對待應請收回成命以昭大信而端人心(致湘鄂川電云)路歸國有失信天下學路盡日會議股東全整反對力籌對待現就公司設保路機關所彼此唇齒務懇協力(致中外股東電云)路歸國有失信天下學路盡日會議股東全整反對力籌對待現就公司可設保路機關凡屬股東務懇協力並電到府力爭宣舉衆命開簡將簡內決事表撕毀而散時已五下鐘云

### 中國鐵路權利之調查

茲據本館調查所得者紀錄如左 ○中國官辦商辦各鐵路極爲複雜  
通○京張○已○成○正○太○已○成○滬甯○已○成○汴洛○已○成○道清○  
○已○成○廣九○已○成○津浦○已○成○粵漢○已○成○一部開通  
○古長○已○成○一部開通○川漢○未○成○三○部款商辦○滬杭甬○未  
○杭州開通○四○完全商辦潮汕○已○成○江西○九○江○南昌○開  
○工○安徽○未○成○同○未○成○手○浙江○杭州○楓○涇○已○成○福建  
○廈門○漳州○開○工○西○未○成○新○甯○已○成○營○已○成○輕便  
○成○漢○未○成○手○江○蘇○上海○楓○涇○已○成○桂○全○未○成○手○廣  
○西○未○成○手○洛○漢○已○成○一部開通○

Little' Oriental alBm<sup>s</sup>  
For Aches and Pains.

精醫風症之良藥

凡有頭痛及腦痛無論老少無一物可以即時永速除  
痛及醫治全愈確如此等頂上急速及靈驗之物 烈  
多發與連打嗎 者凡孩子及少年人之痛症以此  
藥為最妙老年人之痛症及他症亦以此藥為最良而  
無可比擬凡外症此藥已有顯明其功用能使人之  
元氣幸勿自誤必須購得 烈多發與連打嗎 因  
治此藥時常能治頭痛及身上之痛症此藥已閱廿年  
為天下之人不能計算不但商民而且探地家煩傷  
家等時常帶便此藥而歷彼長途此藥以敬治老傷人  
為最立  
此藥每罐價銀一盧卑各藥房及賣藥人均有發售云  
英一千九百零九年十月十四號



商標佈告

啟者敝公司洋糖餅  
乾約頭係照上面所  
刊樣式誠恐無恥之  
徒假冒敝公司標頭  
暗圖射利或仿佛相  
似魚目混珠自茲佈  
告之後如敢假冒者  
立即控官究治决不  
寬貸特此佈聞  
宣統三年五月初七  
和利有限公司謹啟

STRAITS GUANO COMPANY.

實得力華越公司  
廣告

宣統三年三月十九日  
新嘉坡  
柔佛代理人山尼蘭勿底里公司謹啟  
仙此種鳥糞多用于四州府及蘇門答臘樹乳  
園與轉國每墩價銀三十元  
啟者生咸巴里士島糞包保中有純糞十五巴  
宣統三年正月占本 網略等處此佈 伊亞沙德公司謹啟

宣統三年正月占本 網略等處此佈 伊亞沙德公司謹啟



司公限有險壽保方東大

THE GREAT EASTERN LIFE

Assurance Company, Limited,

SINGAPORE.

啟者新年已到 諸君對於自己之壽命應如何處置及如何之方雖便法多般而人以保壽為最要之端此則實無疑義人時望自己長壽之故也有等人雖過一生并無存項可以分給之後人有等在世暫時扶助其子孫迨至身故并無人之保壽留與妻兒縱然有等因為時常得人扶助足以資其富貴迨至身故仍存一身而將歸諸他人來助矣若已買有人壽保險此即謂男子人最要之事俾得安其生命及慰其懸望之人 諸君有意公司只保壽險或通函告知以便本公司立遣代表人來見為要

啟者予欲通知予已收到大東方公司銀額五千元計三百九

餘金更展續

大英一千九百一十年閏月二十七號 徐金更展續  
按何君崇錫乃本坡之經紀人一千九百零九年其月十

啟者余乃楊密娘之掛砂人欲使全坡公眾共悉已故宋君其妻婦名楊密娘延願通知彼已收到大東方公司銀額一千元因為其夫向該公司保壽之項其保壽之單乃三百五十號宋君其妻於本月廿七號禮拜早仙逝今日廿八號拜一已向該公司收訖之項予甚願稱謝該公司之代表人希呂士君因自父向該公司字據并未使予艱難而輕費而已故宋君其妻在日父向該公司壽險由大東方公司先給保項此乃該公司應得快捷及誠信之機會也凡欲購保壽命之人予極真心為大東方公司介紹焉  
宣統二年十月念七日  
大英一千九百一十年十月二十八號

諸君欲知保壽之詳細情形請到新嘉坡哥里亞基里士二十二號房本公司寫字樓詢問便悉  
大英一千九百一十年十二月六號

# 亞沙喜(太陽)標蜜酒發售廣告

# ASAHI BEER

敬者此太陽標蜜酒在英日賽會時曾獲  
之獎賞其在東方所製蜜酒而得有此種獎賞  
當以此標蜜酒為獨一無二而一千九百一十  
在新嘉坡農藝賽會時又蒙公眾大加讚美  
君有欲採辦者請到本公司面商可也  
總售處新嘉坡芬禮申兀連(即海墘花園邊)門牌三  
德律風六十五號本公司內



零售處新嘉坡小坡城多利亞實得力門牌三  
五十一號由本公司  
本公司欲求代理者請此酒之華人商店如意  
購此佈  
西一千九百一十年十二月二十號

LIMITED

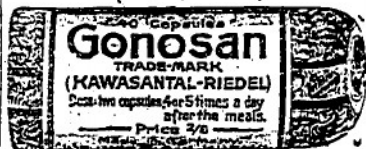
夏活鴉士堅有限公司謹啟

# Serravallo's Tonic

(BARK AND IRON WINE)

[illegible]

告廣丸藥痢瀉治專製新



肝那申藥丸乃專治各種淋病之新出  
其藥服即止痛散熱雖久其效驗顯然  
其功即愈有病者請試服之當知其藥  
之利益為何如也  
西歷一千九百一十年十月廿八號  
發賣處新加坡德國神農大藥房啟

# 企公牛乳天下馳名告白

本廠造製牛乳歷有年所為寰球第一色白而滋味甚香  
 濃得化學之新裁與無上之妙品老年服之可以延年幼  
 年服之可能強壯銷路之廣英國為最日本香港新嘉坡

印度南花

旗香金山

盤門等處

每年能銷

五百萬箱

亦可謂盛

矣極矣富

此中國力

國自強戒

烟社會林

體操爾君

願諸君請

## Milkmaid

BRAND



## Milk



See that the  
 MILKMAID Trade Mark  
 is on every Tin

### Largest Sale in the World

西一千九百零八年三月廿七號

企公牛乳公司主人謹白

立若以此乳服之不但身體強壯可資衛生而  
 爾君尤宜時服精神百倍於國於身裨益不淺賜  
 試之始信言不虛謬也



售發酒蜜



啟者茲本行由歐洲辦到上等舊酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行銀匙標舊酒加一鐵釘匙形以示分別倘 諸君有知何人假冒請到樽木板內加一鐵釘匙形以示分別倘 諸君有知何人假冒請到本行報明即贈花紅銀二百大元經官判定即能給發斷不食言再此酒不能原庄 加勝巴 三釐樽 四里求 茲加鐵 標發售日設等處其餘他埠均能發運往茲此佈 聞  
大英一千九百零八年元月一號 明燭也洋行



法國頂上蜂標萬國池酒發售

本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有剽份之弊者祈早 移玉惠臨購買是幸  
大英一千九百零八年正月一號



敬啟者茲本公司由洋國督辦頂上萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙矣無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者茲將佐餐中之妙品也此酒向惟

售發酒品三

啟者本行曾辦歐洲馳名三品洋酒來其功發售其酒係白頭式發售有年沽飲諸君莫不稱其香爽奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後諸君欲買本行白



本號招牌之內有小紙包頭註明聯字新嘉坡銀明嗎也公司者始真若無此字樣即屬偽冒請為細認特此佈告

售發洲華



啟者本行向由  
 官辦各款灰油  
 貨件久已馳名  
 茲因北兵新闢  
 附土斗雲字號  
 販運起程特到  
 此止沽者外其  
 有欲之者請上  
 至本舖取水血  
 手書內不另換  
 貨物計上列也  
 至於貨色細如  
 所多之狼與雞  
 等物均有出售  
 價目太昂五月  
 此佈  
 光緒二十九年  
 年正月一號  
 順成號洋行

售發櫥鐵名馳

將思德生之道而本行鐵樹所以爲 諸君之所共賞也故本  
 行所沽之鐵樹久已馳名於東方一帶而於叻坡諸君尤著  
 本行沽賣等此鐵樹已有三十年之久其製法與別處迥異  
 且其鉛是甚妙非尋常鐵樹所能開  
 其樹全身均用鐵製成並無雜以木  
 且諸樹自前至今均爲一式堅固並  
 有優劣之分至於各樹大小不一而  
 值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙於火小不礙  
 火災要亦無所損壞是以本行之鐵樹實爲叻坡諸君所喜  
 聞本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈 諸君有惠顧  
 祈即 玉臨選購爲盼  
 叻坡也門千餘號



# BEHN MEYER & Co., Ltd. Singapore.

## Sole Agents

### FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN---KARLSRUHE.

明馬也有限公司告白

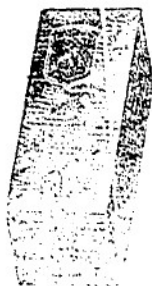
啟者特字通知茲將德國之加呂士呂地方之爾夫  
烏呂及宜公司所造各種香水開列



士丹宜香水乃是上品香水其味與本坡所製士丹  
宜物料相同而士丹宜共有二三款一乃士丹宜香  
水一乃士丹宜片一乃士丹宜雪文



尼威亞拿香水乃是上品及甚闊奇味  
香水此香水在各于卑人均稱公上  
物



山打尼兒  
香水乃是  
公司所製  
味最屬上  
奇香

上各種以香水分發大罇小罇諸款在  
本坡各店均有發售 諸君採購幸勿

購低價者要此佈

大英一千九百零八年正月十三號